

## FRANTZ

## HAYGI

## '93 YAZI / ESTIU 1993

## YÜZ / TWARZ

## KÖRFEZ

## KISA ÖNEMLİDİR!



Fransa, Almanya  
2016, 113', Siyah-Beyaz/Renkli  
Fransızca, Almanca  
Türkçe ve Arapça altyazılı



Türkiye  
2017, 94', Renkli  
Türkçe  
Arapça altyazılı



İspanya  
2017, 96', Renkli  
Katalanca  
Türkçe ve Arapça altyazılı



Polonya  
2018, 91', Renkli  
Lehçe  
Türkçe ve Arapça altyazılı



Türkiye, Almanya, Yunanistan  
2017, 110', Renkli  
Türkçe  
Arapça altyazılı



Özenti/Wannabe

Geçtiğimiz yıl Avrupa Film Akademisi ödülüne aday gösterilen kısa metraj filmlerden oluşan bu program, günümüz Avrupa sinemasında genç sinemacıların neler yaptığı üzerine bir bakış imkânı sunuyor. 14 farklı ülkeden gelen bu 15 film, çeşitli uluslararası festivallerin programlarından bağımsız bir jüri tarafından seçildi. Aralık 2017'de Berlin'de düzenlenen 30. Avrupa Film Akademisi Ödülleri töreninde, 3 bin üyenin oyuyla İspanyol yapımı "Timecode" En İyi Kısa Film ödülünün sahibi oldu.

Programdaki filmler:

## I. Program:

Copa-Loca (14')  
YÖN: Christos Massalas

Karaborsa  
En la boca (26')  
YÖN: Matteo Garriglio

İsveç'te Bir Plajda Kavga  
Fight on a Swedish Beach!! (14')  
YÖN: Simon Vahlne

Bilgi Çağı  
Information Skies (24')  
YÖN: Metahaven

Aşk  
Love (14')  
YÖN: Réka Bucsi

Yapmacık Espriler  
Os Humores Artificiais (30')  
YÖN: Gabriel Abrantes

Çember  
Heværk (14')  
YÖN: Ruken Tekes

## II. Program:

Tutunamayanlar  
Los desheredados (18')  
YÖN: Laura Ferrés

Parti  
The Party (15')  
YÖN: Andrea Harkin

Timecode (15')  
YÖN: Juanjo Giménez Peña

Çirkin  
Ugly (12')  
YÖN: Nikita Diakur, Redbear Easterman

Özenti  
Wannabe (30')  
YÖN: Jannis Lenz

Kimliksiz  
Scris/Necris (20')  
YÖN: Adrian Silisteanu

Büyük Üzüntü  
Gros chagrin (15')  
YÖN: Céline Devaux

Oğlanlar Camdan Bakıyor  
Jeunes hommes à la fenêtre (18')  
YÖN: Loukianos Moshonas

26 Mayıs Cumartesi, 16:30

27 Mayıs Pazar, 14:00

YÖNETMEN: François Ozon OYUNCULAR: Paula Beer, Pierre Niney, Ernst Stötzner, Marie Gruber, Johann von Bülow, Anton von Lucke

Çoğu eleştirmenin François Ozon'un yakın dönemdeki en iyi filmi diye andığı "Frantz" I. Dünya Savaşı'nın hemen sonrasında geçen bir hikâye anlatıyor. 1919 yılında Quedlinburg'tayız... Bu Alman kasabasının sakinleri savaşın açtığı yaraları onarmaya çalışıyorlar ancak beklenmedik bir ziyaretçi onları şaşkınlığa sürüklüyor. Adrien isimli bir Fransız, savaşta ölen Frantz'ın mezarını ziyaret ederken görülüyor. Frantz'ın nişanlısı Anna, bu yabancıyı ve ziyaret sebebinin merak ettiği için onunla iletişime geçiyor. Savaş başlamadan önce Frantz ile Paris'te tanıştığını ve çok yakın arkadaş olduklarını söyleyen Adrien, çabucak Anna'nın ve Frantz'ın ebeveyninin güvenini kazanıyor. Frantz hakkında yaptıkları sohbetler Anna ve Adrien'i giderek yakınlaştırıyor ama bu ilişkiyi tehlikeye sokacak bir sır da her an açığa çıkmayı beklemekte... Yoğun bir nostalji hissi taşıyan ama anlatımı ziyadesiyle modern bu drama, başrolündeki Paula Beer'e Venedik Film Festivali'nde En İyi Genç Oyuncu ödülünü kazandırmıştı.

25 Mayıs Cuma, 12:00 | 27 Mayıs Pazar, 16:30

YÖNETMEN: Ceylan Özgün Özçelik OYUNCULAR: Algi Eke, Özgür Çevik, Selen Uçer, Asiye Dinçsoy, Kadir Çermik

Bir haber kanalında kurgucu olarak çalışan 30'lu yaşlarındaki Hasret uzun süredir aynı kâbusu görmektedir. Tekrarlayan bu kâbus nedeniyle aklına bir soru düşer: Annesiyle babası bir trafik kazasında ölmemiş olabilir mi? Toplumsal bellek ve etki alanları temeline oturan psikolojik gerilim "Kaygı", müzisyen anne-babası 20 yıl önce trafik kazasında ölen bir kadının kâbusuyla ilerliyor. Hasret, gerçekte sanrının paslaştığı tekinsiz bir ülkede yaşıyor. Geçmişini hafızasında arıyor. Ceylan Özgün Özçelik'in ilk uzun metrajlı filminin dünya prömiyeri geçtiğimiz yıl Berlin Film Festivali'nin Panorama bölümünde gerçekleşmişti. South by Southwest Film Festivali'nde de gösterilen ve LUNA Gamechanger ödülüne layık görülen "Kaygı", bu yıl verilen 50. Sinema Yazarları Derneği (SİYAD) Ödülleri'ne de 9 dalda aday gösterilmiş ve Ahmet Uluçay En İyi İlk Film ödülünü kazanmıştı.

25 Mayıs Cuma, 19:00  
Yönetmenin katılımıyla

YÖNETMEN: Carla Simón OYUNCULAR: Laia Artigas, Paula Robles, Bruna Cusi, David Verdager, Isabel Rocatti

Geçtiğimiz yıl Berlin Film Festivali'nde En İyi İlk Film ödülünü kazanan "'93 Yazı" gerçekten de sinemada az rastlanan bir mucizeyi başarıyor ve altı yaşındaki bir çocuğun algıladığı hâliyle hayatı olabildiğince doğal şekilde perdeye taşıyor. Annesi ölünce öksüz kalan Frida, taşrada yaşayan dayısının yanına gönderilir. Dayısı, yengesi ve birkaç yaş küçük kuzeni onu dostça karşılar ama Frida bu yeni hayata uyum sağlamakta zorlanır. Bir yandan anne ve babasının ölümüne sebep olan 'gizemli' bir hastalık nedeniyle sürekli doktor kontrolü altındadır, diğer yandan okula başlayacak olmanın stresini taşır. Hepsinden önemlisi annesini özlemektedir ve hâlâ yas sürecindedir. Hikâyesi yönetmen Carla Simón'un kendi hayatından izler taşıyan bu dokunaklı filmde Frida'yı canlandıran çocuk oyuncu Laia Artigas da uzun süre unutulmayacak bir performans sergiliyor.

25 Mayıs Cuma, 16:30 | 27 Mayıs Pazar, 19:00

YÖNETMEN: Malgorzata Szumowska OYUNCULAR: Mateusz Kosciukiewicz, Malgorzata Gorol, Agnieszka Podsiadlik, Roman Gancarczyk

"...adına" ve "Beden" in ödüllü yönetmeni Malgorzata Szumowska, "yetişkinler için bir masal" diye tanımladığı yeni filmde toplumsal ikizlülük üzerine bir hikâye anlatıyor. Bu komedi dramının başkarakteri Jacek, metal müzik hayranı bir inşaat işçisidir. Jacek sevgilisi Dagmara ile daha iyi bir hayatın hayalini kurar. Dünyanın en büyük İsa heykelinin inşaatında çalışmaktadır ama geçirdiği ağır bir kaza her şeyi altüst eder. Yüzü tanınmayacak hale gelen Jacek, estetik cerrahların duruma el koymasıyla zor bir ameliyat geçirir. Ülkenin ilk yüz nakli uygulanan Jacek, bir anda medyanın ilgi odağına dönüşür ama bu ilginin ne maddi ne de manevi bir karşılığı vardır. Bu yıl Berlin'de Altın Ayı için yarışan ve Jüri Büyük Ödülünü kazanan "Yüz", alegorik hikâyesiyle günümüz Polonya toplumuna ve yükselen muhafazakarlığa hem derinlikli hem de tavizsiz bir eleştiri getiriyor.

24 Mayıs Perşembe, 19:00 | 26 Mayıs Cumartesi, 12:00

YÖNETMEN: Emre Yeksan OYUNCULAR: Ulaş Tuna Astepe, Ahmet Melih Yılmaz, Serpil Gül, Müfit Kayacan, Merve Dizdar

30'lu yaşlarındaki Selim boşandıktan sonra İstanbul'dan İzmir'e, ailesinin yanına döner. Selim İzmir'de geçirdiği her gün eski hayatından izlerle karşılaşırken, körfezde gerçekleşen bir kaza şehirdeki hayatı derinden sarsar. Aniden etrafı saran koku nedeniyle şehir yavaş yavaş boşalırken Selim de yeni bir dünyayı keşfe dalar. Emre Yeksan'ın ilk uzun metrajlı filmi "Körfez" geçen yıl Venedik Film Festivali'nde Eleştirmenlerin Haftası bölümünde gösterilmiş ve beğeni toplamıştı. Hayatta her an yeni başlangıçlar yapmanın ve farklı bir toplum yapısının mümkün olduğu bir ütopyanın izini süren "Körfez", geçtiğimiz ay İstanbul Film Festivali'nin Ulusal Yarışması'nda FIPRESCI (Uluslararası Film Eleştirmenleri Federasyonu) Ödülü'ne layık görülmüştü.

26 Mayıs Cumartesi, 14:00  
Yönetmenin katılımıyla

24-27 MAYIS  
BİRLİKTE

YAŞAMAK  
Başka Sinema  
Gaziantep Film Günleri  
Gaziantep Prestige  
(Prime Mall)

BAŞKA  
SİNEMA



# BİRLİKTE YAŞAMAK

## Başka Sinema Gaziantep Film Günleri

Bu yıl ilk kez düzenlenen Gaziantep Film Günleri, son yıllarda dünya sinemasından öne çıkan filmleri ortak bir tema çerçevesinde Gaziantepli sinemaseverlerle buluşturmayı hedefliyor. Başka Sinema olarak Gaziantep'te bir film etkinliği düzenliyoruz. Yeni bir izleyici kitlesine ulaşmaktan büyük mutluluk duyuyoruz.

Kültür için Alan ile işbirliği içerisinde gerçekleştirdiğimiz Gaziantep Film Günleri'nin ilki için Birlikte Yaşamak temasını seçtik. Dünyanın dört bir yanında devam eden savaşlar, bu savaşların sebep olduğu zorunlu göç ve değişen sınırlar, ne yazık ki mülteci sorununun güncel kalmasına neden oluyor. Dünyanın her yerinde birlikte yaşamak üzerine düşündüğümüz şu dönemde, bir toplumu bir arada tutan farklı unsurlar çerçevesinde bu konuyla ilişkili filmlerden oluşan bir program hazırladık. Aile, ölüm, toplumsal hafıza, aşk, dostluk gibi temalar aracılığıyla, her türlü zorluğa rağmen birlikte yaşamaya çalışan insan ve hayvanların hikâyelerinin verimli bir iletişim için alan açacağı ve hepimize ilham vereceğini umuyoruz. Zira gösterimler çerçevesinde sadece film izlemeyecek, sinema ve birlikte yaşamak üzerine konuşacağız da... Programda yer alan "Kaygı"nın yönetmeni Ceylan Özgün Özçelik ve "Körfez" in yönetmeni Emre Yeksan filmlerinin gösterimlerine katılacak ve seyircilerin sorularını cevaplayacaklar.

Her yaşta izleyiciye hitap eden filmler, uzun metrajlar yanında kısılar ve seyirciyle buluşacak konuk yönetmenlerin katılımıyla Gaziantep Film Günleri'nin şehrin kültür hayatının bir parçasına dönüşmesini ve önümüzdeki yıl yeni bir temayla tekrar Gaziantepli sinemaseverlerle buluşmayı hedefliyoruz. Diğer yandan, Gaziantep Film Günleri'nin ardından, Kırkayak Kültür - Film Atölyesi Çarşamba gösterimleri, Başka Çarşamba ile birleşecek, böylece her çarşamba özel bir Başka Sinema gösterimiyle Gaziantep'te olacağız.

Bu etkinliğin gerçekleşmesinde katkısı geçen tüm destekçilerimize en içten teşekkürlerimizi sunar ve sizlere iyi seyirler dileriz.

## Kültür için Alan



### ZÜRAFAM / DIKKERTJE DAP



Hollanda, Belçika, Almanya  
2017, 74', Renkli  
Flemenkçe  
Türkçe simültane seslendirme

YÖNETMEN: Barbara Bredero OYUNCULAR: Liam de Vries, Rayan Belrhazi Alaoui, Martijn Fischer, Egbert Jan Weeber, Medi Broekman

"Zürafam" Annie M.G. Schmidt'in yazdığı ve Hollanda'da 1950'li yıllardan bu yana farklı kuşakları etkilemiş, çok meşhur bir çocuk şiirinden sinemaya uyarlanmış, Şiirin Hollanda'daki popüleritesinin de etkisiyle kendi ülkesinde büyük bir gişe başarısı kazanan "Zürafam" bu yıl Berlin Film Festivali'nin Generation bölümünde uluslararası prömiyerini yaptı ve sıcak hikâyesiyle pek çok seyircinin kalbini çaldı. Özellikle yaratıcı fikirleriyle dikkat çeken bu çocuk filminin başkarakterleri okula gitme çağına gelen Dikkertje Dap ve onun en yakın arkadaşı konuşan zürafa Raf. Aynı gün dünyaya gelen bu ikili, o andan itibaren hiç kopmadan dostluklarını sürdürmüş ama Dikkertje Dap'ın artık okula başlaması gerek. Raf'ın ona eşlik etmesiyle ne yazık ki imkânsız. Başarılı çocuk filmleriyle tanınan Barbara Bredero'nun yönettiği "Zürafam", toplumsal kuralları nedeniyle zor bir süreç giren alışılmadık bir dostluk aracılığıyla farklılıkların bir toplumu zenginleştirdiğine dikkat çekiyor.

\* 6 yaş üzeri çocuklar için uygundur

27 Mayıs Pazar, 12:00

### HAKARET / L'INSULTE



Lübnan, Fransa, Kıbrıs, Belçika, ABD  
2017, 112', Renkli  
Arapça  
Türkçe altyazılı

YÖNETMEN: Ziad Doueiri OYUNCULAR: Adel Karam, Kamel El Basha, Rita Hayek, Camille Salameh, Diamand Bou Abboud

Bu yıl Oscar yarışında Lübnan'ı temsil eden "Hakaret" Yabancı Dilde En İyi Film dalında ödüle aday gösterilmişti. Biri Hristiyan diğeri Müslüman iki erkek arasında geçen sözlü tartışmanın mahkeme salonuna taşınarak tüm ülkenin gündemine oturan bir davaya dönüşmesini konu alan film, gerçek hayattaki diplomatik anlaşmazlıkların yol açtığı savaşlara da gönderme yapıyor. İnşaat ustası Filistinli mülteci Yaser, araba tamircisi Toni'nin balkonundaki giderin arızalı olduğunu fark edince tamir etmeyi önerir. Toni ise Yaser'i evine almak istemediği için teklifini geri çevirir. İki erkek arasındaki tartışma önce hakarete, sonraysa şiddete evrilir. Çıkan kavgada iki kaburgası kırılan Toni olayı mahkemeye taşır ve bu davaya siyasetçiler de dâhil olur. İlk gösterimi Altın Aslan ödülü için yarıştığı Venedik'te gerçekleşen "Hakaret", festivalden Yaser'i canlandıran Kamel El Basha'ya verilen En İyi Erkek Oyuncu ödülüyle dönmüştü.

24 Mayıs Perşembe, 21:00 | 26 Mayıs Cumartesi, 21:00

### BEDEN VE RUH / TESTRÖL ÉS LÉLEKRÖL



Macaristan  
2017, 116', Renkli  
Macarca  
Türkçe ve Arapça altyazılı

YÖNETMEN: Ildikó Enyedi OYUNCULAR: Alexandra Borbély, Géza Morcsányi, Réka Tenki, Zoltán Schneider, Ervin Nagy

Ünlü Macar yönetmen Ildikó Enyedi'nin 18 yıl aradan sonra çektiği ilk uzun metrajlı film mahremiyet üzerine manevi bir hikâye anlatıyor. "Beden ve Ruh'un" başkarakterleri Mária ve Endre bir mezbahada çalışmaktadırlar. Mária, çocukluk travmalarının da etkisiyle, insanlarla ilişki kurmakta zorlanan ve anti-sosyal davranışları nedeniyle iş arkadaşlarının sevmediği genç bir kadındır. Orta yaşlı ve benzer şekilde yalnız Endre, diğer iş arkadaşlarından farklı olarak, Mária ile iletişim kurmayı dener ama başaramaz. Bir gün Mária ve Endre geceleri aynı rüyaları gördüklerini fark ederler. Ortak rüyalarında her ikisi de bir geyiktir ve birbirlerine âşiktirler. Aynı yakınlığı rüyaları dışında da kurmayı denerler ama hayatın ruhlarında açtığı yaralar nedeniyle bu kolay olmayacaktır. Geçtiğimiz yıl Berlin Film Festivali'nden Altın Ayı ödülü ile dönen "Beden ve Ruh", bu yıl da Yabancı Dilde En İyi Film dalında Oscar ödülüne aday gösterildi.

25 Mayıs Cuma, 21:30

### SATICI / FORUSHANDE



İran, Fransa  
2016, 124', Renkli  
Farsça  
Türkçe ve Arapça altyazılı

YÖNETMEN: Asghar Farhadi OYUNCULAR: Shahab Hosseini, Taraneh Alidoosti, Babak Karimi, Farid Sajjadi Hosseini

Emad ve Rana tiyatro oyuncusu bir çifttir. Oturdıkları apartman yıkılma tehlikesi geçirinçe taşınmak zorunda kalırlar. Yeni evlerindeki bir oda önceki kiracının bıraktığı eşyalarla doludur. Bu konuda aldıkları karar, çifti beklenmedik şekilde bir trajedinin içine sürükler. Asghar Farhadi "Saticı"da, yine kusursuz bir senaryoyla, izleyicileri vicdan ve suçluluk duygusu üzerine çok katmanlı bir dramın içine çekiyor. Karakterlerine eşit bir mesafeye yaklaşan ve onları yargılamaktan uzak duran Farhadi, sınıf veya cinsiyet gibi çatışma noktaları üzerinden bir toplumu ayakta tutan unsurları mercek altına alıyor. İlk gösterimi önceki yıl Cannes'da gerçekleşen ve festivalden En İyi Erkek Oyuncu ve En İyi Senaryo ödülleriyle dönen "Saticı", geçtiğimiz yıl da Yabancı Dilde En İyi Film dalında Oscar kazanmıştı.

25 Mayıs Cuma, 14:00 | 27 Mayıs Pazar, 21:00

### UMUDUN ÖTEKİ YÜZÜ / TOIVON TUOLLA PUOLEN



Finlandiya, Almanya  
2017, 100', Renkli  
Fince, İngilizce, Arapça  
Türkçe ve Arapça altyazılı

YÖNETMEN: Aki Kaurismäki OYUNCULAR: Sakari Kuosmanen, Sherwan Haji, Ilkka Koivula, Janne Hyttiäinen, Nuppu Koivu

Finlandiyalı usta Aki Kaurismäki, geçen yıl Berlin'de En İyi Yönetmen ödülünü kazandığı "Umudun Öteki Yüzü"nde mülteci sorununa kendine has mizahıyla bakıyor ve kariyerinin en iyi filmlerinden birisine imza atıyor. Film, çok farklı nedenlerle ailelerinden kopan ve yeni bir hayata başlayan iki erkeğin yollarının keşişmesi üzerine kurulu bir hikâye anlatıyor. Hayatını gömlek satarak kazanan Waldemar, bir gün karısıyla tartışır ve evi terk eder. İşi de bırakır ve elinde avucunda ne varsa pokere yatırır. Oyunda kazandığı parayla bir restoran açar ama başarısızlık yakasını bırakmaz. Suriyeli Halid ise kız kardeşi dışında tüm ailesini savaşta kaybetmiştir. Kaçak olarak girdiği Finlandiya'ya sığınma hakkı isterken, tek amacı Avrupa'da bir yerde olduğunu bildiği kız kardeşini bulmaktır. Bir gün Waldemar restoranın çöp kutuları arasında Halid'e rastlar. Bu hümanist komedinin mesajı; mülteci sorununu bürokrasiye takılan devlet kurumlarının değil ancak iyi kalpli insanların çözebileceği.

26 Mayıs Cumartesi, 19:00

# PROGRAM

## 24 MAYIS

19:00 Yüz (91')  
21:00 Hakaret (112')

## 25 MAYIS

12.00 Frantz (113')  
14.00 Satıcı (124')  
16.30 '93 Yazı (96')  
19.00 Kaygı (94') Yönetmenin katılımıyla  
21.30 Beden ve Ruh (116')

## 26 MAYIS

12.00 Yüz (91')  
14.00 Körfez (110') Yönetmenin katılımıyla  
16.30 Kısa Film Programı 1 (136')  
19.00 Umudun Öteki Yüzü (100')  
21.00 Hakaret (112')

## 27 MAYIS

12.00 Zürafam (74') simültane seslendirmeyele  
14.00 Kısa Film Programı 2 (143')  
16.30 Frantz (113')  
19.00 '93 Yazı (96')  
21.00 Satıcı (124')

BİLETLER TAM:10<sup>TL</sup>, ÖĞRENCİ:8<sup>TL</sup>

Bu etkinlik 5224 sayılı yasa gereğince Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmektedir.